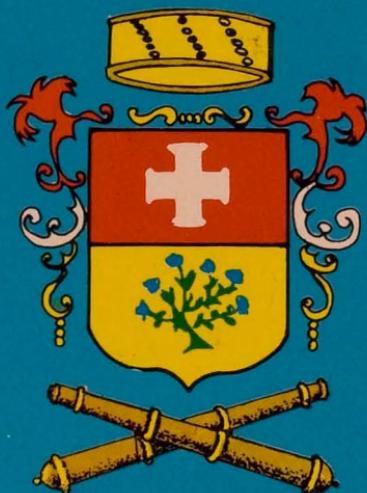


EL TELAR EN LINARES



AUSPICIA:

Ilustre Municipalidad de Linares
EDICION HOMENAJE AL 15º ANIVERSARIO

MUSEO DE ARTE Y ARTESANIA DE LINARES
De la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos

EL TELAR EN LINARES

Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos

Director:

ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

MUSEO DE ARTE Y ARTESANIA DE LINARES.

Conservador:

JORGE VALLADARES CAMPOS

Investigadora:

PAZ OLEA CARRILLO

Administrativo:

CARLOS ENCINA VILLALOBOS

Secretaría:

SLAVIA SAN MARTIN SEPULVEDA

Auxiliares:

JOSE TRONCOSO GAETE
JOSE LUENGO MUÑOZ
HERIBERTO URRUTIA RAMIREZ

PROLOGO

El Telar en Linares

Este breve pero primoroso trabajo, sobre un aspecto de nuestra artesanía, se suma a otro que elaboraron en 1973, Pedro Olmos y Vanya Roa sobre "El actual Apero Ecuestre de la Provincia de Linares".

El estudio de Paz Olea, pintora y profesora de artes plásticas, apoyada por el Conservador del Museo, el historiador Jorge Valladares y la funcionaria del mismo Slavia San Martín, viene a rescatar y darle relevancia a un rostro limpio y noble de nuestra cultura provincial. La investigación, a que se refieren estas páginas, saca de su cotidianidad esta tradición antiquísima que es muy de nuestros caseríos y aldeas, y que también se conserva y practica en pueblas aisladas de muchos sectores rurales y de la pre-cordillera andina. Por allí es donde más se recurre a yerbas y vegetales para "colorear" los tejidos.

En los lugares a que se refiere esta publicación, tendidos al frente de las casas, como un jardín radiante y aéreo, toman el sol o seorean bajo maitenes o parrones, los típicos trabajos de los telares.

Un tejido es un lenguaje vivo, directo, llameante y que trina con su pajarería multicolor. Todo un mundo de alma adentro de un pueblo aparentemente callado y apático, que ahora brota con un florido poder de sinceridad y rivaliza con amapolas, huilles, malvas, tejas, nieves y cielos.

Otras zonas del país tienen su particular forma de tejer y teñir sus lanas. Así también los telares de esta provincia muestran su "personalidad", su estilo, que se traduce en dibujos y franjas simétricas o en su tonalidad equilibrada, aún cuando sea a veces un equilibrio abigarrado en apariencia y que por lo mismo no desentona sino por el contrario entusiasma.

Todo ello habla bien de la inventiva y del sentido estético que perdura en el alma popular.

Agradecemos a estas mujeres artesanas que, fieles a sus ancestros, reviven ese espíritu que es étnico y hogareño y nos entregan el calor de esas prendas de vestir para nuestro abrigo y adorno. Son también signos de hospitalidad que nos invitan al diálogo y banderas de paz porque nos abren las puertas a los buenos sentimientos.

Agradecemos al Museo de Arte y Artesanía de Linares este amor y esta preocupación por este quehacer tan humano donde lo cultural hunde algunas de sus raíces inextingibles.

De esta manera descubrimos que lo popular adquiere nobleza a través de la tradición y el oficio. Y que lo artesanal cuando ha brotado como en este caso, más que nada del corazón y de una espontánea necesidad, es una manera de ofrecer y adquirir sueños al alcance de la mano.

Manuel Francisco Mesa Seco.

1981 - 15° Aniversario Museo de Arte y Artesanía de Linares.

El Museo de Arte y Artesanía de Linares al cumplir se 15° Aniversario, entrega este folleto de Artesanía, como un testimonio de su quehacer cultural, gracias al auspicio de la Ilustre Municipalidad de Linares, actualmente dirigida por el Alcalde don Luis Opazo Rodríguez.

Se reúne en estas páginas la elaboración de un trabajo confeccionado después de varias visitas a los centros artesanales y a diversas casas de tejedoras a telar de la provincia.

Visitar estos lugares y verificar la labor que en ellos se realiza, enriquece nuestra inquietud artística y nuestro espíritu, todo el procedimiento que lleva a ver terminada una prenda tejida, se resume en amor, sacrificio, voluntad y maestría de parte de las artesanas.

La investigación la realizó Paz Olea Carrillo, junto con el apoyo del Conservador del Museo don Jorge Valladares Campos y la colaboración constante de Slavia San Martín Sepúlveda, secretaria de la unidad, quién además de contribuir a la investigación, cooperó con sus mejores esfuerzos en la confección y organización del folleto.

Vayan nuestros agradecimientos a la Ilustre Municipalidad y a las artesanas de telar de los lugares que visitamos y que se mencionan en estas páginas.

Es deseo de todos los investigadores que estas actividades perduren y conserven su carácter autóctono y sigan transmitiéndose de generación en generación como lo han hecho desde siempre

Paz Olea Carrillo

El Telar en Linares

El Arte Popular chileno entre todas sus manifestaciones aporta a nuestra cultura una artesanía bastante desarrollada en nuestra zona y que tal vez muchos no conocen por falta de información bibliográfica y de interés hacia las manifestaciones plásticas que constituyen parte del folklore nacional.

Para conocer algo de esta artesanía debemos recurrir a escasos nombres entre los que cabe destacar a Tomás Lago, Oreste Plath, Ricardo Latcham, Grete Mostny y otros investigadores que han publicado documentos de gran valor (estético) cultural y que han servido de tarea a todos los estudiosos que recién comienzan en esta materia.

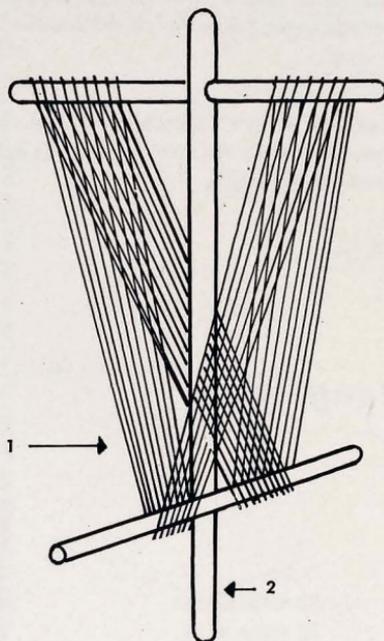
¿Qué es Folklore? Es una expresión inglesa "Volkskunde" que significa "Conjunto de tradiciones, creencias y costumbres de las clases populares". (1846).

¿Qué es artesanía? Manifestaciones artísticas manuales, generalmente de carácter funcional, ya sea decorativo, vestimenta, doméstico, cuyo conocimiento ha sido transmitido de generación en generación, creándose así una sabiduría tradicional.

1.- Origen e Influencias

El telar utilizado en Linares, como igualmente los que se ocupan en el resto del país, son todos de origen indígena prehispánico y, más aún, tiene sus raíces en el hombre neolítico que aprende a hilar con el hueso y la lana de los animales torciendo los hilos que dan vuelta a un palillo metido en una piedra redondeada. De aquí se obtiene el material que luego se cruza en el telar entre el urdido vertical y la trama horizontal. El telar indígena o de Tonón es el que se encuentra en Vara Gruesa, Quinamávida y otros lugares de esta provincia y son las mujeres de cada familia quienes laboran en la actividad, a quienes debemos agradecer que se haya mantenido este tejido a través del tiempo.

Aspa para hacer Madeja de Lana



1. Lana

2. Coligüe o palo de escoba

2.- Lugares de Producción dentro de la Provincia de Linares.

Después de haber sido creadas las encomiendas de Putagán, Purapel, Loncomilla, comenzaron las concesiones de tierras, se instalaron los primeros molinos, obraje de tejas y ladrillos y curtidurías ya que la zona era apta para ganadería y por lo tanto era necesario contar con industrias del cuero. Así, la producción lanar ovina llevó a los indígenas a elaborar la lana.

En la provincia se teje el telar araucano en San Javier, Parral (Curipeumo), Quinamávida, Vara Gruesa, Lomas de Putagán, Vega de Salas, Colbún, Retiro, Rabones, Romeral, Catillo, Copihue y otros lugares.

Ubicación Geográfica.

Distancias:

Linares a:

San Javier	: 32 Kilómetros
Villa alegre	: 26 Kilómetros
Copihue	: 15 Kilómetros
Parral	: 38 Kilómetros
Vara Gruesa	: 7 Kilómetros
L. Putagán	: 12 Kilómetros
Rabones	: 20 Kilómetros
Quinamávida	: 15 Kilómetros
Panimávida	: 18 Kilómetros
Rari	: 20 Kilómetros
Colbún	: 26 Kilómetros

UBICACION GEOGRAFICA.



3.- Descripción.

a) Material: Actualmente el material usado, es decir la lana de oveja, la obtienen comprándosela a productores de la zona o a revendedores provenientes del Sur. Ambas

alternativas presentan factores desfavorables a las artesanías, ya que generalmente la de la zona está poco elaborada y debe ser tratada nuevamente por ellas, perdiendo mucha cantidad de lana al lavarla y sacarle las impurezas que contiene; por otro lado, la lana que proviene del Sur sube mucho de valor por concepto de transporte y reventa.

b) Ornamentación: La mayoría de las prendas tejidas en estos lugares es de ornamentación sencilla reducida a franjas de colores horizontales o verticales, rombos y figuras escalonadas.

Tefidos: Entre las materias colorantes empleadas, muchas utilizan anilinas obtenidas en las farmacias; otras en menor grado aún, recurren a colorantes vegetales obtenidos de diversas plantas: amarillo (michay y raíz de quila); también ellas dicen que de las barbas de los árboles; gris (chilco y quintral); negro (colliguay, quintral), combinado con un barro al que denominan "robo", café (hualo, boldo, quintral seco y radal); rojo (raíz de relbún); naranja (raíz de romaza). El blanco está dado solamente por el color natural de la lana o del material.

HUSO DE HILAR



1. Bozal Triple

2. Lana

3. Tuerca

c) Formas y usos:

Ponchos: Prenda conveniente para cabalgar, porque deja los brazos libres y protege completamente el cuerpo; hace de sobretodo y asimismo sirve de cobertor de una cama improvisada en el camino. El poncho fué y es usado por todo tipo de personas, sobre todo como prenda de montar prefiriéndola a cualquier casaca.

Mantas: La misma forma del poncho, pero generalmente más corta y de colorantes más vivos.

Chalina: Llamada popularmente "charlina", bufanda de caídas largas, usadas por hombres y mujeres para abrigarse el cuello y la boca.

Frazadas: Llamadas popularmente "frezá", las hay suaves y toscas, livianas y pesadas, según el grosor y calidad del material.

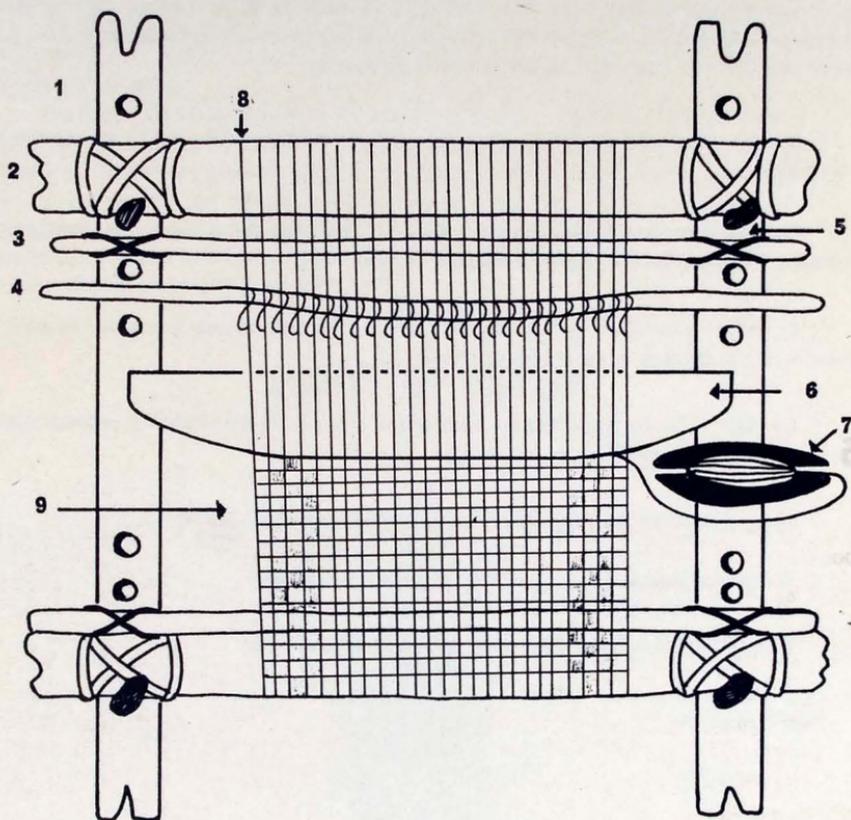
Chaños: Cobertor utilizado en la montura y que sirve para cubrirse especialmente en una noche en la cordillera.

Bolsas: Tabaqueras, bolsos para damas y prevenciones o alforjas.

Alfombras y cubrecamas: de diversos tamaños y colores.

Bajadas de cama, fajas, cinturones, cortes de géneros, etc.

TELAR INDIGENA.



- 1.- LARGUEROS
- 2.- QUILBO
- 3.- CRUZ
- 4.- TONON
- 5.- CUÑAS

- 6.- ÑEREO
- 7.- CAÑUELA
- 8.- URDIEMBRE
- 9.- TEJIDO

4.- Ejecución.

La lana llega a las artesanas en vellones a veces limpia o sucia, según el lugar de origen; generalmente la proveniente del sur tiene menor cantidad de impurezas que la de la región. Una vez limpia se procede al lavado preferentemente en agua corriente y después de secarla al viento o al sol se procede a hilar y luego a teñir.

Cuando la lana ha sufrido este proceso se puede comenzar a tejer, partiendo por lo que se denomina "Urdiembre" en posición vertical, paralelo a los "largueros" y sujeta en los "quillos" sostenido por las "cuñas" ubicados horizontalmente en la parte superior e inferior del telar. Colocada la urdiembre, se ubica el "tonón" que permite el cruce del tejido y se coloca lana en la "cañuela" la que atraviesa la urdiembre horizontalmente, creando un tejido liso o decorado, esta trama se hace más compacta al ir aprisionándola con el "ñereo" cada vez que se cruza el hilo.

5.- Proyectos e Inquietudes.

La mayoría de las artesanas de la provincia pertenecen a CEMA, en donde han podido canalizar sus inquietudes respecto a su trabajo.

Al visitar personalmente ciertos hogares, se pudo conversar con algunas de las señoras, quienes plantearon proyectos expuestos muchas veces a quienes visitan la zona tales como:

- El deseo de contar con medios de promoción de ventas para hacer más fácil la circulación de estos productos artesanales hasta el comercio y evitar de alguna manera la compraventa que beneficia solamente al intermediario y no al artesano mismo. Actualmente el único Centro de Ventas es Panimávida.
- Adquirir facilidades para obtener algún Centro de Ventas (kiosko), en lugares de atracción turística o afluencia del público (carretera Panamericana por ejemplo), y propaganda.
- Que algún organismo nacional pudiera proporcionarles el material a menor costo y con una dotación permanente.
- Poder aprender a confeccionar nuevas prendas de vestir, como túnicas, faldas, chaquetones, etc.
- Introducir el bordado en lana sobre las mismas telas.
- Contar con talleres artesanales donde pudiesen elaborar en horario fijo de acuerdo al tiempo disponible después de sus tareas de hogar.

6.- N6mina de algunas Artesanas.

Quinam6vida.

Etelvir6 Barros, Rosa Torres, Ana Vald6s, Hilda Aguirre, Leonor Aguirre, Rosa Vald6s, Isabel Seguel, Magdalena Cerda, Ana V6squez, Felisa Tapia, Julia Vald6s, Sara Contreras, Elsa V6squez, Mar6a Vald6s, Georgina Gonz6lez, Donatila Urra, Valentina Vald6s, Betsab6 Barros.

Vara Gruesa.

Aurelia G6mez, Teresa Maureira, Mercedes Ramos, Amelia Castro, Matilde Alvarez, Margarita Acuña, Asunci6n Cerda, Juana Ib6ñez, Luisa Aurora Ramos, Eugenia Ramos, Olga Hormaz6bal, Lidia Benavides, Gudelia Ramos, Amanda Rosales.

Vega de Salas.

Adelaida V6squez, Mar6a Isabel Ib6ñez, Ester Miranda, Magdalena Bustamante.

Lomas de Putag6n.

Marta S6nchez, Mar6a S6nchez, Elba Tapia, Alicia Castro, Ester Solorza, Margarita Guti6rrez, Margarita Castro, Rosa Castro, Raquel V6squez, Mercedes Solorza, Amada Solorza, Estela Solorza, Gladys Castro, Ana Tapia.

Bibliografía.

- Oreste Plath: “ APUNTES FOLKLORICOS SOBRE EL TEJIDO A TELAR EN CHILE”.
- Tomás Lago: “ ARTE POPULAR CHILENO”



MUSEO DE ARTE Y ARTESANIA DE LINARES

AVENIDA VALENTIN LETELIER Nº 580